

NOTICE D'UTILISATION COLONNE ÉQUIPÉE D'UN ROBINET MÉCANIQUE

Cher Client,
Vous avez acheté un produit Edouard Rousseau et nous vous en remercions. Ce produit a été élaboré avec tout le soin que vous êtes en droit d'exiger. Nous vous recommandons de bien prendre connaissance de la présente notice d'utilisation afin de garantir une longévité maximale à votre produit.

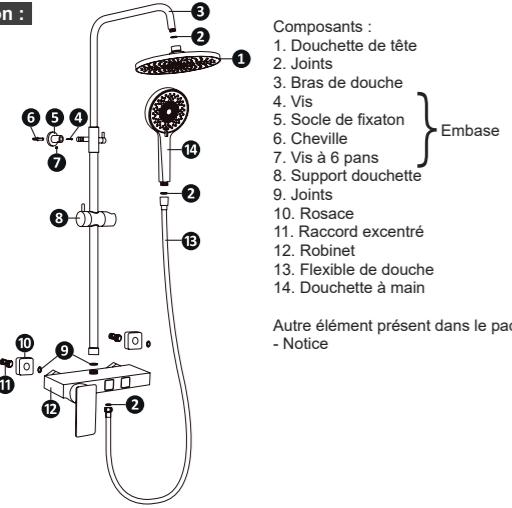
Condition d'utilisation :

- Pression minimum : 1 bar / maximum : 5 bars (au-delà, monter un réducteur de pression).
- Température conseillée pour le réglage de l'installation d'eau chaude : 60°C (maximale : 80°C).
- Température d'eau froide minimale : 10°C (une température inférieure endommagerait votre robinet). Une eau très dure est fortement chargée en calcium et en magnésium ce qui accélère l'entartage de votre robinetterie. Pour vérifier la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie. Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.

Déballage :

Avant toute manipulation, assurez-vous de la présence de tous les composants et vérifiez visuellement leur bon état de surface.
Au moment du montage et/ou de l'installation, assurez-vous qu'en respectant bien les éventuelles consignes, vous ne rencontrez pas de difficulté de vissage, serrage, emboîtement ...
Lors de la première utilisation, assurez-vous du fonctionnement de votre produit (en particulier que l'eau s'écoule à la bonne température et avec le bon débit).
En cas d'apparition d'un défaut, prenez immédiatement des photos ou vidéos, et avertissez dès que possible notre SAV. Votre rapidité à réagir sera déterminante pour nous permettre de dater l'origine du défaut et exclure toute origine provenant de votre propre utilisation.
Tant que le SAV n'a pas fait l'objet d'une décision par nos soins, ne vous séparez pas du produit car nous pourrions, le cas échéant, en demander le retour dans nos ateliers.

Installation :



INSTRUCCIONES DE MONTAJE COLUMNAS EQUIPADA DE UN GRIFO MECÁNICO

Estimado cliente,
Gracias por comprar un producto Edouard Rousseau. Este producto ha sido cuidadosamente fabricado. Le recomendamos leer atentamente estas instrucciones con el fin de prolongar la vida útil de su producto.

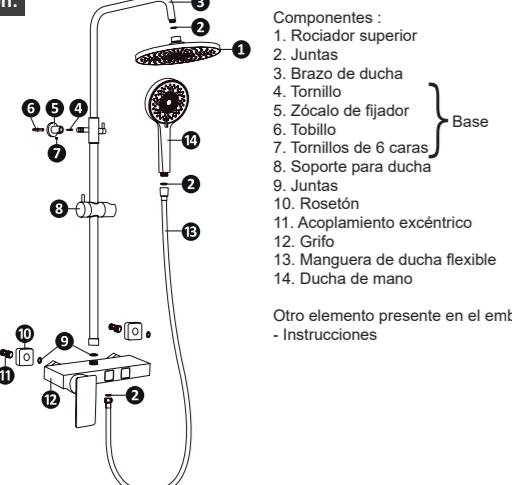
Condiciones de utilización:

- Presión mínima: 1 bar/máxima: 5 bares (para presiones superiores, instalar un redutor de presión).
- Temperatura aconsejada para el ajuste de la instalación de agua caliente: 60°C (máxima: 80°C)
- Temperatura de agua fría mínima: 10°C (una temperatura inferior dañaría su grifo). El agua con mucha dureza está fuertemente cargada de calcio y magnesio, lo que acelera la obstrucción de la grifería. Para verificar la dureza del agua, consulte en su tienda o en su suministro. Tratar el agua con productos específicos le permitirá proteger su instalación y prolongar la vida de su equipo.

Desembalaje:

Antes de cualquier manipulación, asegúrese de disponer de todos los componentes y verifique visualmente el buen estado de la superficie.
En el momento del montaje y/o instalación, asegúrese que respetando correctamente las eventuales indicaciones, no encuentra dificultad para atornillar, apretar, encajar...
Tras la primera utilización, asegúrese del buen funcionamiento del producto (en particular que el agua salga a la buena temperatura y con el correcto caudal).
En caso de aparición de un fallo, haga inmediatamente fotos o videos, y avise cuanto antes a nuestro SAV. Su rapidez en reaccionar será determinante para permitirnos conocer el origen del fallo y excluir todo lo originado por su utilización.
Hasta que le SAV no haya establecido una decisión propia al respecto, no se separe del producto porque podríamos, en caso necesario, pedirle que los devolviera a nuestro taller.

Instalación:



Precaución :

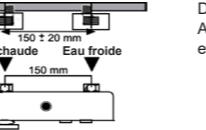
- Lors du montage, les flexibles de raccordement ne doivent être ni endommagées (coup de cutter au déballage), ni pliés, pincés ou torsadés. A défaut, l'accumulation de pression finit par les éventrer, pouvant provoquer un dégât des eaux. Assurez-vous également que les flexibles d'alimentation ne soient jamais en contact avec les éventuels tiroirs du meuble installé sous l'évier ou la vasque, sous peine de créer un effet de cisaillage pouvant conduire à un éventrement du flexible.
- Pour le raccord à votre installation : bien serrer le raccord ou les écrous à l'aide d'une clé. Eviter tout serrage excessif, susceptible de casser le filetage ou de provoquer des micro fissures qui pourraient s'élargir avec le temps et la pression de l'eau et provoquer une fuite.

Préparation :

- Fermer l'arrivée d'eau.
- Purger les tuyaux d'arrivée d'eau froide et d'eau chaude des impuretés.

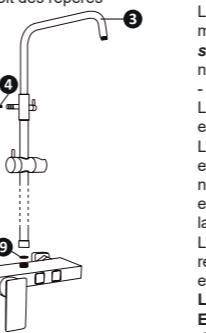
Installation du robinet :

- Visser les rosaces **10** sur les arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation ;
- Mettre les joints **9** (fournis) au fond des écrous de serrage du robinet **12** ;
- Visser le robinet **12** aux arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation.
- Le robinet **12** ainsi monté doit être parfaitement horizontal
NB : Pour le cas où les tuyaux d'arrivées d'eau chaude et d'eau froide n'auraient pas un entraxe standard de 150 mm, utiliser les raccords excentrés **11** (fournis). Visser ceux-ci aux tuyaux d'alimentation de votre installation (au besoin en les entourant avec du ruban Teflon pour une meilleure étanchéité) ; visser ensuite les rosaces **10** aux raccords excentrés **11** ; mettre les joints **9** (fournis) au fond des écrous de serrage du robinet **12** et visser le robinet **12** aux raccords excentrés **11**.



Installation du bras de douche :

- Cette colonne se fixe au mur par son embase, celle-ci est réglable en profondeur, ce qui permet de corriger d'éventuelles différences de planéité du mur ou du carrelage afin d'avoir une barre parfaitement verticale. Une barre non verticale pourrait avoir du mal à se fixer au robinet, et provoquer à terme des problèmes de fuite. Il faut donc d'abord repérer où fixer celle-ci au mur. Pour cela, il convient de prémonter le bras de douche et de le fixer sur le robinet pour faire le repérage des trous du socle d'embase ; puis démonter le bras de douche pour percer à l'endroit des repères sans être gêné ; et enfin refaire le montage de manière définitive.
- Visser le bras de douche **3** au robinet **12**.
 - Emboîter le socle de fixation **5** sur l'ergot dépassant du bras de douche **3**.
 - Sur le mur, faire un repère du trou du socle de fixation **5**.
 - Puis démonter le socle de fixation **5** du bras de douche **3** et dévisser le bras de douche **3** du robinet **12**.
 - Percer à l'endroit du repère, mettre la cheville **6** (fournie) dans le mur et visser le socle de fixation **5** à l'aide de la vis **4** (fournie).
 - Emboîter le socle de fixation **5** sur l'ergot dépassant du bras de douche **3** et visser la vis 6 pans **7** sur le côté (fournie).
 - Visser le bras de douche **3** au robinet **12** avec son joint **9** (fourni).



Precaución :

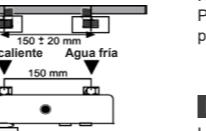
- Durante el montaje, las mangueras de conexión no deben dañarse (cortador al desempaquetar), dobladas, pellizcadas o retorcidas. Si esto falla, la acumulación de presión finalmente los destripa, causando daños por agua. También asegúrese de que las mangueras de suministro nunca estén en contacto con los cajones de los muebles instalados debajo del fregadero o lavabo, de lo contrario se crearía un efecto de cizallamiento que podría conducir a la destrucción de la manguera.
- Para conectar a su instalación: apriete firmemente el accesorio o las tuercas con una llave. Evite apretar excesivamente, ya que puede romper la rosca o causar microgrietas que pueden expandirse con el tiempo y la presión y provocar fugas.

Preparación :

- Cierre el suministro de agua.
- Purgar las tomas de entrada de agua fría y agua caliente de impurezas.

Instalación del grifo :

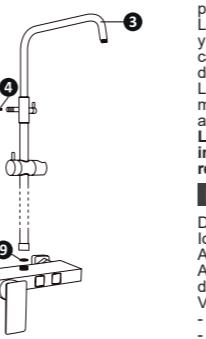
- Atornille las rosetas **10** en las entradas de agua fría y agua caliente de su instalación;
- Coloque las juntas **9** (suministradas) en la parte inferior de las tuercas de apriete de la válvula **12**;
- Atornille el grifo **12** a las tomas de agua fría y agua caliente de su instalación.
- La válvula **12** así montada debe estar perfectamente horizontal
NB : Si las tuberías de entrada de agua caliente y fría no tienen una distancia entre ejes estándar de 150 mm, utilice los conectores excentrados **11** (suministrados). Atorníelos a las tuberías de suministro de su instalación (si es necesario, envíüelos con cinta de teflón para un mejor sellado); luego atornille las rosetas **10** a los accesorios excentrados **11**, coloque las juntas **9** (suministradas) en la parte inferior del grifo apretando las tuercas **12** y atornille el grifo **12** a los rarcos excentrados **11**.



Instalación del brazo de ducha :

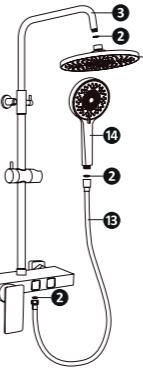
- Esta columna se fija a la pared por su base, que es regulable en profundidad, lo que permite corregir las diferencias de planitud de la pared o de las tejas para tener una barra perfectamente vertical. Una barra no vertical podría tener dificultades para adherirse al grifo y eventualmente causar problemas de fugas. Así que primero tienes que encontrar dónde fijarlo a la pared. Para ello, se debe premonter el brazo de la ducha y fijarlo al grifo para marcar los agujeros en la placa base; luego desmonte el brazo de la ducha para perforar en el lugar de las marcas sin que se obstaculice; y finalmente rehacer el montaje de forma definitiva.

- Atornillar el brazo de la ducha **3** al grifo **12**.
- Montar la base de fijación **5** en la orejeta que sobresale del brazo de la ducha **3**.
- En la pared, haga una marca para el orificio en la base de fijación **5**.
- Luego retire la base de fijación **5** del brazo de la ducha **3** y desenrosque el brazo de la ducha **3** del grifo **12**.
- Perfore en el lugar de la marca, coloque la espiga **6** (suministrada) en la pared y atornille la base de fijación **5** con el tornillo **4** (suministrado).
- Colocar la base de fijación **5** en la lengüeta que sobresale del brazo de la ducha **3** y atornillar el tornillo hexagonal **7** en el lateral (suministrado).
- Atornillar el brazo de ducha **3** al grifo **12** con su junta **9** (suministrada).



Installation de la douchette de tête, douchette à main et du flexible.

- Visser la douchette de tête **1** sous le corps du mitigeur **12** avec son joint **2** (fournis).
- Visser la douchette à main **14** au flexible de douche **13** avec son joint **2** (fournis).
- Visser la douchette de tête **1** à l'extrémité supérieure du bras de douche **3** avec son joint **2** (fournis).
- Procéder à la vérification des serrages des différents raccords avant l'installation :
- Douchette de tête, bras de douche, douchette à main et flexible.
- Attention : un serrage excessif peut provoquer une rupture ou un écrasement et provoquer des fuites immédiates ou ultérieures.



Mentions Légales :

Les garanties commerciales n'affectent pas les droits du consommateur en vertu du régime des vices cachés ou de l'obligation de délivrance d'un bien conforme tels que prévus par l'ordonnance n°2005-136 du 17 février 2005. Les dispositions législatives qui suivent sont reproduites conformément à l'article L.211-15 du Code de la consommation :

- Article L211-4 du Code de la consommation
Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également à des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
- Article L217-5 du Code de la consommation
Le vendeur est tenu de livrer au consommateur un bien semblable et, le cas échéant :
 - si l'objet correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - si l'objet possède les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par l'importateur.
- Article L217-12 du Code de la consommation
L'acheteur n'a pas le droit de décliner la conformité si le vendeur prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement son usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un monstre prix, s'il les avait connus.
- Article 1643 alinéa 1 du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Que faire en cas de :

- ROBINET MITIGEUR :

SYMPTEME : Fuite d'eau sous la manette du mitigeur. Deux cas de figure :

- La cartouche est encrassée.

ACTION : Démonter la cartouche et vérifier qu'elle est propre, au besoin la nettoyer.

→ La cartouche est défectueuse

ACTION : Remplacer la cartouche.

Démonter la cartouche.

Oter le cache-vis **1** chromé sur la manette. Oter la vis **2** et retirer la manette **3**. Dévisser l'enjoliveur **4** et la bague de serrage **5**.

Retirer la cartouche **6** et la remplacer.

Remonter la nouvelle cartouche en procédant en sens inverse.

SYMPTEME : L'inverseur intégré du robinet fonctionne mal (difficulté à rester en position ou à changer l'eau coule en même temps des deux sorties, ...). Deux cas de figure:

- Présence de calcaire.

ACTION : Démonter l'inverseur, le mettre dans une eau et de vinaigre blanc pendant 24h pour le détartrer.

→ L'inverseur est défectueux.

ACTION : Remplacer la cartouche.

Débouter le bouton chromé **7** sur le mitigeur **10**.

Dévisser l'écrou **8**. Retirer l'inverseur **9** et le remplacer.

Remonter le nouvel inverseur en procédant en sens inverse.

COLUMN :

SYMPTEME : L'eau s'écoule mal de la douchette de tête ou de la douchette à main, deux cas de figure :

- Le calcaire empêche l'eau de couler correctement.

ACTION : Vérifier les picots anticâlcaire. S'ils sont bouchés, il suffit de gratter avec le doigt pour faire tomber le calcaire.

→ L'intérieur de la douchette de tête ou de la douchette à main est bloqué par le calcaire.

ACTION : Détartrer la douchette de tête ou à main dans un bain de vinaigre blanc puis la rincer abondamment.

SYMPTEME : L'eau coule au niveau d'un des écrous de la colonne, ou il est usé.

ACTION : Démontez le flexible et vérifiez la présence du joint ou son état, si besoin en mettre un ou le changer.

GEbruiksaanwijzing KOLOM UITGERUST VAN EEN MACHINALE KRAAN

Geachte klant,
U hebt een Edouard Rousseau-product gekocht waarvoor wij u danken. Dit product is met alle zorg en volgens uw hoge eisen ontwikkeld. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing goed door te nemen om van een maximale levensduur van uw product te zijn verzekerd.

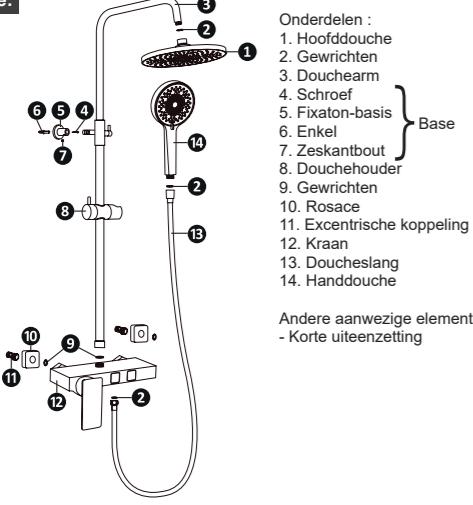
Gebruiksvoorraad:

- Minimale druk: 1 bar/maximaal 5 bar (indien hoger, een drukregelaar monteren).
- De temperatuur die voor het regelen van de installatie van warm water wordt geadviseerd: 60°C (maximaal: 80°C)
- De temperatuur van minimaal koud water: 10°C (een lagere temperatuur zou beschadigen uw kraan). Zeer hard water bevat veel calcium en magnesium die de kalkaanslag op uw kranen versnellen. De hardheid van uw water kunt u controleren door inlichtingen in te winnen bij uw winkel of gemeente. Door het water te behandelen met een waterontharder kunt u uw installatie beschermen en de levensduur van uw apparatuur verlengen.

Uitpakken:

Voor elke hantering, waarborgt u van de aanwezigheid van alle componenten en controleert visueel hun goede staat van oppervlakte. Op het moment van de montage en/of van de installatie, waarborgt u dat door eventuele instructies vele te eerlijden, u geen moeilijkheid van vissage, aanspannen, embolage... ondervindt. Bij het eerste gebruik, waarborgt u van de werking van uw product (in het bijzonder dat het water aan de goede temperatuur wegstromt en met het goede debiet). In geval van verschijnen van een gebrek, neemt per direct foto's of video's, en verwittigt zo spoedig mogelijk onze SAV. Uw te reageren snelheid zal beslissend zijn om ons toe te laten om de oorsprong van het gebrek te dateren en elke oorsprong uit te sluiten afkomstig uit uw eigen gebruik. Zolang SAV het onderwerp van een beslissing door niet onze zorgen is geweest, scheidt u niet van het product want wij zouden, eventueel, de terugkeer ervan in onze werkplaatsen kunnen vragen.

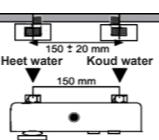
Installatie:



Onderdelen :

1. Hoofddouche
2. Gewrichten
3. Douchearm
4. Schroef
5. Fixaton-basis
6. Enkel
7. Zeskantbout
8. Douchehouder
9. Gewrichten
10. Rosace
11. Excentrische koppeling
12. Kraan
13. Doucheslang
14. Handdouche

Andere aanwezige elementen in packaging:
- Korte uiteenzetting



Voorzorg:

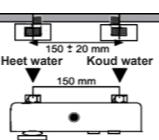
- Tijdens de montage mogen de verbindingslangen niet worden beschadigd (snijder bij het uitpakken), gevouwen, geknepen of gedraaid. Als dit niet gebeurt, raakt de opgebouwde druk uiteindelijk van hen weg, wat leidt tot waterschade. Zorg er voor dat de toeverslangen nooit in contact komen met eventuele laden van het meubilair dat onder de gootsteen of het bassin is geïnstalleerd, anders creëert u een afschuifeffect dat tot ontmanteling van de slang kan leiden.
- Om verbinding te maken met uw installatie: draai de fitting of moeren stevig vast met een sleutel. Vermijd overmatig aandraaien, waardoor de draad kan breken of microscheuren kan veroorzaken die met de tijd en druk kunnen uitzetten en lekkage kunnen veroorzaken.

Voorbereiding:

- De komst van water sluiten.
- De buizen van koude komst van water en warm water van de onzuiverheden zuiveren.

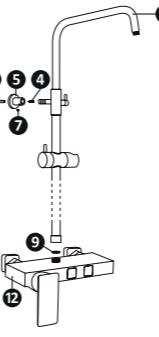
Installatie van kraan :

- Schroef de rozetten **10** op de koudwater- en warmwateringangen van uw installatie;
 - Plaats pakkingen **9** (megeleverd) aan de onderzijde van de afsluiterspanmoeren **12**;
 - Schroef de kraan **12** op de koudwater- en warmwateringangen van uw installatie.
- NB: Als de toeverleidingen voor warm en koud water geen standaard haftafstand van 150 mm hebben, gebruik dan de excentrische koppelingen **11** (megeleverd). Schroef deze vast aan de toeverleidingen van uw installatie (eventueel omwikkel met teflontape voor een betere afsluiting); schroef vervolgens de rozetten **10** op de excentrieklep **11**; plaats de pakkingen **9** (megeleverd) aan de onderkant van de kraan spanmoeren **12** en schroef de kraan **12** op de excentrische fittingen **11**.



De installatie van de arm van douche:

- Deze kolom wordt aan de muur bevestigd door middel van een voet die in diepte verstelbaar is, waardoor eventuele verschillen in vlakheid van de muur of de tegels kunnen worden gecorrigeerd om een perfect verticale balk te krijgen. Een niet-verticale balk kan moeite hebben met bevestigen aan de kraan en uiteindelijk lekken veroorzaken. Je moet dus eerst uitzoeken waar je hem aan de muur bevestigt. Om dit te doen, moet de douchearm voorgemonteerd en aan de kraan worden bevestigd om de gaten in de basisplaat te markeren; demonteer vervolgens de douchearm om op de plaats van de markeringen te boren zonder gehinderd te worden; en ten slotte de montage op een definitieve manier opnieuw uitvoeren.
- Schroef de douchearm **3** op de kraan **12**.
 - Monteer de bevestigingsvoet **5** op de nok die uit de douchearm steekt **3**.
 - Maak op de muur een markering voor het gat in de bevestigingsvoet **5**.
 - Verwijder vervolgens de bevestigingsvoet **5** van de douchearm **3** en schroef de douchearm **3** los van de kraan **12**.
 - Boor op de plaats van de markering, plaats deuvel **6** (megeleverd) in de muur en schroef de bevestigingsvoet **5** vast met behulp van schroef **4** (megeleverd).
 - Monteer de bevestigingsvoet **5** op de nok die uit de douchearm steekt **3** en draai de zeskantschroef **7** aan de zijkant vast (megeleverd).
 - Schroef de douchearm **3** op de kraan **12** met de pakking **9** (megeleverd).



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO CÓLUMA EQUIPADA DE UM TORNEIRA MECÂNICO

Estimado Cliente,
Acaba de adquirir um produto Edouard Rousseau, o que agradecemos. Este produto foi elaborado com o máximo cuidado que tem o direito de exigir. Recomendamos que leia atentamente o presente manual de instruções, a fim de garantir a máxima longevidade do seu produto.

Condições de utilização:

- Pressão mínima: 1 bar / máxima: 5 bars (para uma pressão superior, instalar um redutor de pressão).
- Temperatura aconselhada para o ajustamento da instalação de água quente: 60°C (máximo: 80°C)
- Temperatura de água fria mínima: 10°C (uma temperatura inferior danificará o vosso torneira).
- Uma água muito dura apresenta uma dose elevada de cálcio e magnésio, o que acelera a formação de calcário nas suas torneiras. Para verificar a dureza da sua água, informe-se no estabelecimento comercial ou na câmara municipal.
- O tratamento da sua água com um agente depurador permite proteger as suas instalações e prolongar a vida útil do seu equipamento.

Desempacotar:

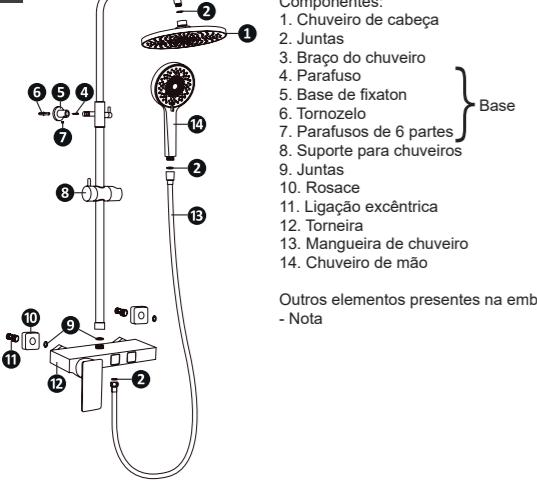
Antes de qualquer manipulação, asseguram da presença dos componentes e verificam visualmente o seu bom estado de superfície.
Ao momento da montagem e/ou a instalação, asseguram que respeitando efectivamente eventuais as instruções, não encontra dificuldade vissage, de fixação, de encaxe...

Aquando da primeira utilização, asseguram do funcionamento do vosso produto (em especial que a água escorre-se à boa temperatura e com o bom débito).

No caso de apariçamento de um defeito, tomam imediatamente fotografias ou vídeos, e avisam o mais depressa possível o nosso SAV. A vossa rapidez a reagir será determinante para permitir-nos ditar a origem do defeito e excluir qualquer origem que provem da vossa limpa utilização.

Enquanto o SAV não fizer o objecto de uma decisão pelos nossos cuidados, não separe do produto porque poderíamos, se for caso disso, pedir o regresso nos nossos ateliers.

Instalação:



Componentes:

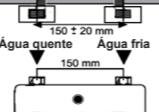
1. Chuveiro de cabeça
2. Juntas
3. Braço do chuveiro
4. Parafuso
5. Base de fixaton
6. Tornozelo
7. Tornafuros de 6 partes
8. Suporte para chuveiros
9. Juntas
10. Rosace
11. Ligação excentrica
12. Torneira
13. Mangueira de chuveiro
14. Chuveiro de mão

Outros elementos presentes na embalagem:

- Nota

Precaução:

- Durante a montagem, as mangueiras de conexão não devem ser danificadas (cortador ao desembalar), dobradas, apertadas ou torcidas. Se isso não acontecer, o acúmulo de pressão acaba por estriplá-los, causando danos causados pela água. Certifique-se também de que as mangueiras de alimentação nunca entrem em contato com gavetas de móveis instaladas sob a pia ou bacia, caso contrário, crie um efeito de corte que possa levar à remoção da mangueira.
- Para conectar à sua instalação: aberta bem a conexão ou as porcas com uma chave. Evite o aperto excessivo, que pode quebrar a linha ou causar microfissuras que podem se expandir com o tempo e a pressão e causar vazamento.

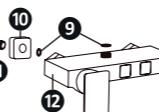


Preparação:

- Fechar a chegada de água.
- Purgar os tubos de chegada de água fria e água quente das impurezas.

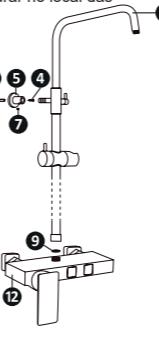
Instalação do torneira :

- Aparafuse as rosetas **10** nas entradas de água fria e água quente da sua instalação;
 - Coloque juntas **9** (fornecidas) na parte inferior das porcas de aperto da válvula **12**;
 - Atarraxe a torneira **12** às entradas de água fria e água quente da sua instalação.
 - A válvula **12** assim montada deve estar perfeitamente horizontal.
- Nota: Se os tubos de entrada de água quente e fria não tiverem uma distância entre eixos padrão de 150 mm, use os conectores excentríficos **11** (fornecidos). Aparafuse-os aos tubos de abastecimento da sua instalação (se necessário, envolva-os com fita de Teflon para uma melhor vedação); em seguida, aparafuse as rosetas **10** nos encaixes excentríficos **11**; coloque as juntas **9** (fornecidas) no fundo da torneira apertando as porcas **12** e aparafuse a torneira **12** nos encaixes excentríficos **11**.



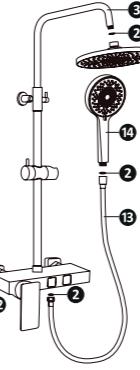
Instalação do braço de chuveiro:

- Esta coluna é fixada à parede pela sua base, que é regulável em profundidade, o que permite corrigir eventuais diferenças de planicidade da parede ou dos azulejos para obter uma barra perfeitamente vertical. Uma barra não vertical pode ter dificuldade em se conectar à torneira e, eventualmente, causar problemas de vazamento. Portanto, primeiro você precisa descobrir onde fixá-lo na parede. Para isso, o braço do chuveiro deve ser pré-montado e fixado na torneira para marcar os furos na placa de base; depois desmonte o braço do chuveiro para furar no local das marcas sem atrapalhar; e por fim refazer a montagem de forma definitiva.
- Aparafuse o braço do chuveiro **3** na torneira **12**.
 - Encaixe a base de fixação **5** no ressalto que sai do braço do chuveiro **3**.
 - Na parede marque o furo da base de fixação **5**.
 - Em seguida, remova a base de fixação **5** do braço do chuveiro **3** e desaparafuse o braço do chuveiro **3** da torneira **12**.
 - Fure no local da marcação, coloque a bucha **6** (fornecida) na parede e aparafuse a base de fixação **5** utilizando o parafuso **4** (fornecido).
 - Encaixe a base de fixação **5** no ressalto que sai do braço do chuveiro **3** e aperte o parafuso hexagonal **7** na lateral (fornecido).
 - Aparafuse o braço de duche **3** à torneira **12** com a respectiva garnição **9** (fornecida).



Installatie van hoofddouche, aan handdouche en de slang.

- Schroef de doucheslang **13** onder het mengkraanlichaam **12** met zijn pakking **2** (megeleverd).
- Schroef de handdouche **14** op de doucheslang **13** met de pakking **2** (megeleverd).
- Schroef de hoofddouche **1** aan het bovenste uiteinde van de douchearm **3** met de pakking **2** (megeleverd).



Controleer de dichtheid van de verschillende fittingen voor installatie:
Hoofddouche, douchearm, handdouche en slang.
Let op: Te vast aandraaien kan breuk of bekneling veroorzaken en directe of latere lekkages veroorzaken.

Wat te doen in geval van:

MIXER KRAAN :

PROBLEEM : Lekt water onder het handvat van de mixer.

Twee gevallen:

→ La cartridge is verstop.

ACTIE : Verwijder de cassette en controleer dat het is schoon, schoon te maken indien nodig.

→ La cartridge is defect

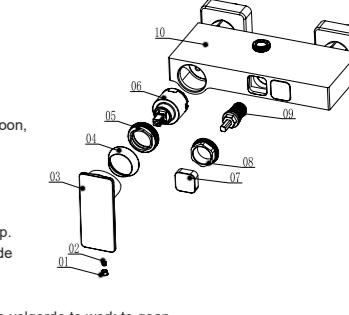
Demonter de patroon.

Verwijder de verchromde Schroefdop **1** op de handgreep.

Verwijder de schroef **2** en verwijder hendel **3**. Schroef de bekleding **4** en de klemring **5**.

Verwijder cartridge **6** en vervang deze.

Zet de nieuwe cartridge weer in elkaar door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.



PROBLEEM : Tap geïntegreerd inverter defect (moeite om in positie te blijven of wissigen van waterstromen op hetzelfde tijdstip van de twee uitgangen,...). Twee gevallen:

→ Presence van kalksteen.

ACTIE : Verwijderen van de omvormer, zet het in een witte azijn en water voor 24 uur voor hem te ontcalken.

→ L'omvormer is defect.

ACTIE : Vervang de cartridge.

Verwijder de omvormer.

Draai de chromen knop **7** op de mengkraan **10** los.

Draai de moer **8** los. Omvormer **9** verwijderen en vervangen.

Zet de nieuwe omvormer weer in elkaar door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.

KOLOM :

PROBLEEM : Het water uit de chuveiro/handdouche stroomt slecht; twee mogelijk situaties:

→ De kalksteen verhindert dat het water correct stroomt.

ACTIE : Controleer of de roosterjes geen kalk bevatten. Als ze verstop zijn met de vinger krabben om de kalksteen weg te halen.

→ De binnekant van de chuveiro/handdouche wordt geblokkeerd door kalksteen.

Ontcalken van de chuveiro/handdouche in een bad van witte azijn en daarna grondig afspoelen.